

**LANGUAGE AND CULTURE COURSE:
FROM THE SUBJUNCTIVE TO THE BEATUS
OF LIÉBANA**

**ACADEMIC INFORMATION AND PROGRAMME
MENÉNDEZ PELAYO INTERNATIONAL UNIVERSITY**

CAMPUS DE LAS LLAMAS (SANTANDER)

FROM 10 TO 28 JULY 2017

COURSE

Language and Culture Course: from the subjunctive to the Beatus of Liébana.

UNIVERSITY

Menéndez Pelayo International University

DIRECTOR

Gonzalo Martínez Camino

TEACHING STAFF

Manuel Pérez Saiz, Esther González Lavín and Mariana García-Fogeda Crespo

DATES: from 10 to 28 of July, 2017

ENTRY REQUIREMENTS: None.

NUMBER OF CREDITS: 6 ECTS (60 HOURS)

COURSE DESCRIPTION

LANGUAGE AND CULTURE COURSE: FROM THE SUBJUNCTIVE TO THE BEATUS OF LIÉBANA

The objective of this course is to present to teaching specialists a methodology (Método de los Relojes (the Clock Method) which we have developed over the last 20 years based on the North American, Larsen-Freeman's idea of grammaring. This has been developed within the context of the Campus of International Excellence: Menéndez Pelayo International University and the University of Cantabria. Thanks to this method, in 45 teaching hours, in a context of cultural immersion, students with a level of A2 (upper elementary) will achieve a solid B2 (advanced) grammatical competency. This is therefore, not just a question of teaching grammar in an abstract way in the classroom, but of contextualising it within a specific cultural environment, that of the city of Santander and the Lebaniego Jubilee Year (2017), areas and events with close links to the birth of Spanish.

COURSE OBJECTIVES

- a. To identify and explain the different grammatical levels.
- b. To design a programme of related exercises, activities and tests.
- c. To present a description of Spanish grammar.
- d. To identify and name the different elements of Spanish grammar.
- e. To assess the role of grammar, the teacher and the student himself/herself in the learning/teaching of Spanish as a second language.
- f. To reflect on the actual situation of the stereotypes that exist in relation to Spanish culture in different parts of the world.
- g. To learn about the Spanish geography, its regions, languages and specific characteristics.
- h. To learn more about the origin and significance of the popular traditions, customs and festivals in Spain.
- i. To study more closely specific cultural, historical and geographical phenomena.

j. To present an overview of the actual and future situation of Spanish in relation to the countries where it is spoken and the languages alongside which it coexists.

k. To gain a deeper knowledge of the history, culture and traditions of the region of Cantabria; in particular all the cultural, social and tourism activities arising from the LEBANIEGO JUBILEE YEAR, which is being celebrated in 2017.

CONTENT/SUBJECTS AND PROGRAMME FOR EACH SESSION:

- Método de los Relojes (the Clock Method): another way to solve the most difficult challenges of Spanish grammar:
 - Lecturer: Manuel Pérez Saiz (23.5 hours)
 - Lecturer: Esther González Lavín (5 hours)
 - Gonzalo Martínez Camino (2 hours)
- Practice with B1 foreign students. Lecturer: Manuel Pérez Saiz (8.5 hours)
- Practice with foreign students B1. Lecturer: Gonzalo Martínez Camino (1 hour)
- Language and didactics of Spanish as a Foreign Language. Lecturer: Gonzalo Martínez Camino (1 hour)
- Spanish Culture. Lecturer: Mariana García-Fogeda Crespo (12 hours).
- Cultural activities. Lecturer: Mariana García-Fogeda Crespo (7 hours).

Monday July 10

9:00 – 10:00. Presentation. Language and didactics of Spanish as a Foreign Language.

Foundations of the Método de los Relojes (the Clock Method).

10:00 – 10:30. BREAK

10:30 – 12:00. The four basic types of verbs.

12:00 – 13:00. The five versions.

Tuesday July 11

9:00 – 10:00. Conjugation of the tenses.

10:00 – 10:30. BREAK

10:30 – 12:00. Personal pronouns.

12:00 – 13:00. Ser vs. Estar.

Wednesday July 12

09:00 – 10:30. *Spanish culture-Characteristics of Spanish culture and its clichés.*

Geographical characteristics of Spain.

10:30 – 11:00. BREAK

11:00 – 12:30. Complex grammar: V1 + V2; the particle *Para que*

12:30 – 13:30. Amé vs. Amaba

Thursday July 13

09:00 – 10:30. *Spanish culture-Cantabria, the coast and the mountains. Santander: an aristocratic city. Liébana: land of pilgrims, nature and history.*

10:30 – 11:00. BREAK

11:00 – 12:30. The particle *Cuando*

12:30 – 13:00. Exercises.

Friday July 14

09:00 – 10:30. Spanish Culture-the Spanish Civil War and how it is reflected in the world of art.

10:30 – 11:00. BREAK

11:00 – 12:30. Revision of the conjunctions *Para que* y *Cuando*.

12:30 – 13:30. The particle *Si*.

Saturday July 15

Trip to Liébana (7 hours).

Leave campus at 10 o'clock.

A visit to the monastery of Santo Toribio de Liébana with a talk by a monk from the monastery on the history of the building. He will also show us the Lignum Crucis relic, the largest surviving piece in the world of sacred wood from the cross on which Christ was crucified. Because of this relic, this is one of the four places on the planet to which pilgrimages are made and which celebrate the jubilee.

A visit to the town of Potes, the capital of Liébana, in the centre of this region, location of the market and which boasts a rich mediaeval mountain architecture with its characteristic cobbled streets and covered walkways for shelter from the rain and snow.

Lunch in the Town of Comillas and a visit to its rich architectural and monumental heritage.

We will have the opportunity to try the delicious Cocido Montañés, the typical stew of this region and to pour some Asturian cider.

Return to campus at around 5 o'clock in the afternoon.

Sunday July 16

FREE DAY

Monday July 17

09:00 – 10:30. Spanish Culture-The official languages of Spain and the Spanish language in the world.

10:30 – 11:00. BREAK

11:00 – 12:30. ¿What is the Clock 2 (*el Reloj 2*)? The superverbs (*superverbos*): Group I.

12:30 – 13:30. Practice.

Tuesday July 18

09:00 – 10:30. Spanish Culture-The Camino de Santiago, Europe's main street.

10:30 – 11:00. BREAK

11:00 – 12:30. The Group I superverbs (*superverbos*) vs. the Group II superverbs (*superverbos*)

12:30 – 13:30. Practice.

Wednesday July 19

09:00 – 10:30. Spanish Culture-Contemporary architecture and iconic monuments of Spain.

10:30 – 11:00. BREAK

11:00 – 12:30. Beyond adjectives: the *ConNombres*

12:30 – 13:30. Practice.

Thursday July 20

09:00 – 10:30. Spanish Culture-Spanish festivals and traditions.

10:30 – 11:00. BREAK

11:00 – 12:30. The Group III Superverbs (*superverbos*)

12:30 – 13:30. Practice.

Friday July 21

09:00 – 10:30. Spanish Culture-Spanish and Cantabrian cookery, more than just Spanish omelette.

10:30 – 11:00. BREAK

11:00 – 12:30. The particle *Aunque*.

12:30 – 13:30. Practice.

Saturday July 22

FREE DAY

Sunday July 23

FREE DAY

Monday July 24

09:00 – 10:00. How to express cause without using *Porque*.

10:00 – 10:30. BREAK

10:30 – 11:30. Overview of the course so far

11:30 – 12:30. Practice.

Tuesday July 25

09:00 – 10:00. It turns out that, in Spanish, there are several *comos*.

10:00 – 10:30. BREAK

10:30 – 11:30. The Group IV

11:30 – 12:30. Practice.

Wednesday July 26

09:00 – 10:00. Verbal periphrasis using the infinitive.

10:00 – 10:30. BREAK

10:30 – 11:30. Verbal periphrasis using the gerund.

11:30 – 12:30. Practice.

Thursday July 27

09:00 – 10:00. Verbal periphrasis using the participle.

10:00 – 10:30. BREAK

10:30 – 11:30. How to express cause using *Porque*.

11:30 – 12:30. Practice.

Friday July 28

09:00 – 10:00. Particles trapped between pauses (*Partículas atrapadas entre pausas*).

10:00 – 10:30. BREAK

10:30 – 11:30. The three Clocks (*Los tres Relojes*)

11:30 – 12:00. Practice.

The following activities will be included in the course:

- A guided tour of Liébana and Comillas.
- An end of course evening cocktail party in the Palacio de la Magdalena.

CRITERIA FOR ASSESSMENT AND CERTIFICATES.

Assessment will take into account class attendance and active participation in the various activities and performing tasks in the different subjects that are included in the course.

In order for credits to be recognized and the attendance certificate awarded the participants must attend 85% of all the classes and academic and cultural activities. The courses may be validated for credits at several north American universities. For more details visit:

www.educacion.es/exterior/usa/es/programas/cursos/creditos.shtml

CURRICULUM VITAE OF THE DIRECTOR

Gonzalo Martínez Camino

Gonzalo Martínez Camino currently works as a Professor of Spanish Language in the Philology Department at the University of Cantabria and is the Coordinator of the Spanish Language and Culture Programme which is being developed as part of the agreement signed with the University of North Carolina at Charlotte (USA). He has taught post-graduate courses on the University Master's programme in Teaching Spanish as a Foreign Language at the *Centro Internacional de Estudios Superiores del Español-Fundación Comillas* and on the University Master's programme in Second Language Teaching and Learning at the University of Cantabria. He has also participated in summer courses related to the teaching of Spanish as a foreign language. These courses were organized either by the University of Cantabria or by the Menéndez Pelayo International University. He has also taught at the University of Pittsburgh, Ohio State University and Western Michigan University. His recent published work includes: "A pragmatics theory on television advertising" (with Manuel Pérez-Saiz) in the *Journal of Pragmatics* 44 (12) "Dialogicality and dialogue: an analysis of complexity and dynamics of fictitious dialogues in Spanish and Mexican television advertising" en *Pragmatics* 22 (4) and "Decir y dar a entender: El proceso inferencial en la comunicación" in *Fundamentos y modelos del estudio pragmático y sociopragmático del español*. (Editors: Susana De Los Heros & Mercedes Niño–Murcia.) Georgetown University Press (2012).

CURRICULUM VITAE OF THE LECTURERS

Manuel Pérez Saiz

Manuel Pérez Saiz currently works as a Professor of Spanish Language in the Philology Department of the University of Cantabria and is the Director of the *Aula de Letras* at the University of Cantabria. He has taught post-graduate courses on the University Master's programme in Teaching Spanish as a Foreign Language at the *Centro Internacional de Estudios Superiores del Español-Fundación Comillas* and on the University Master's programme in Second Language Teaching and Learning at the University of Cantabria. He has also participated in summer courses related to the teaching of Spanish as a foreign language. These courses were organized either by the University of Cantabria or by the Menéndez Pelayo International University. He has also taught intensive courses on the Método de los Relojes (the Clock Method) at University College Cork (Ireland) and the University of South Bohemia in Ceskych Budějovice (Czech Republic). He has also taught at the University of Pittsburgh. His recent published work includes: "A pragmatics theory on television advertising" (with Gonzalo Martínez Camino) in *Journal of Pragmatics* 44 (12), "La investigación creativo-performativa y las modalidades textuales: análisis lingüístico de textos sobre un mismo tema a partir de dos propuestas de producción diferentes" in *Revista española de lingüística aplicada* (26), "'Versiones' as a complex linguistic device, according to the concept of grammaring, and some reflections on its applicability to the teaching of Spanish as a foreign language. *Estudios de Lingüística Aplicada* (59)

Esther González Lavín

Esther González Lavín is currently working as a teacher of Spanish as a foreign language in the University of Cantabria Language Centre (CUIC) and as Associate Professor of Spanish Language in the Philology Department of the University of Cantabria. She also participates in the Spanish Language and Culture programme which is being developed as part of the agreement signed with the University of North Carolina at Charlotte (USA). She has also participated in summer courses related to the teaching of Spanish as a foreign language at the Menéndez Pelayo International University. She therefore has extensive experience of teaching within the field of Spanish as a Foreign Language. She has also given talks on the Método de los Relojes (the Clock Method) at University College Cork (Ireland). She has also recently completed her doctorate, carrying out research on the methodology in text books for the teaching of Spanish as a foreign language.

Mariana García-Fogeda Crespo

Mariana García-Fogeda Crespo is currently working in the field of cultural tourism. She worked as manager of the museum and cultural guide in the Sobrellano Palace in Comillas in Cantabria for 10 years. For the last three years she has been giving lessons in Spanish art, culture and civilizations at the Menéndez Pelayo University for foreign teachers of Spanish. She has a degree in Geography and History specializing in the History of Art from the University of Valladolid and in Social and Cultural Anthropology from the Catholic University of Murcia, she is an Official Cantabrian Tourist Guide and has published several books on the artistic buildings of Comillas. She is currently preparing her doctoral thesis at the University of Cantabria, on the architecture and history of Comillas in Cantabria.

Cultural activities

The students have free access to the full programme of cultural activities at UIMP, comprising, as an example, Classic Mondays, Literary Tuesdays, Theatre, Music, conferences, cinema and exhibitions.

On the information boards located around the Campus, you can find the weekly programme of cultural courses and activities.

